

Tizenhat tonna

Az em - ber sár-ból jön és sár - ba tér A sze-gény em - ber nem sár csak i - zom és vér Csak
i - zom és vér és cson - tos kéz, és e - rős hát és dur - va ész Ti - zen - hat
ton - nát raksz és meny-nyi a bér Egy nap - pal vé-nebb vagy a hi - te - le - dér' Szent
Pé - en-gem ne hívj én nem me-he-tek A lel - kem a vál - la - la - tot il - le - ti meg

Az ember sárból jön és sárba tér
A szegény ember nem más csak izom és vér
Csak izom és vér és csontos kéz
És erős hát és durva ész
16 tonnát raksz és mennyi a bér
Egy nappal vénebb vagy a hiteledért
Szent Péter engem ne hívj, én nem mehetek
A lelkem a vállalatot illeti meg

Hogy megszülettem nem volt még napsugár
De csákányt a kézbe és a bánya vár
16 tonnát raktam, akár a gép
S a zord főnök így szólt, elég szép
16 tonnát raksz

Hogy megszülettem eső hullt a telepeken
Csak küszködj és melózz lett a becenevem
Mint kölykét az oroszlán, nevelt a sors
S az asszony hallgat, mert a kezem gyors
16 tonnát raksz

Ki jönni lát, jobb, ha félrelép
Volt ki nem tette, s már egy csontja se épp
Az egyik öklöm vas, a másik acél
Ha nem talál el jobbról, akkor balról ér
16 tonnát raksz

Some people say a man is made out of mud.
A poor's made out of muscle and blood.
Muscle and blood and skin and bones,
A mind that's weak and a back that's strong.
You load sixteen tons and what do you get?
Another day older and deeper in debt.
St. Peter, don't you call me, 'cause I can't go,
I owe my soul to the company store.

I was born one morning when the sun didn't shine
I picked up my shovel and I went to the mine.
I loaded sixteen tons of number nine coal,
And the straw-boss said, "God bless my soul!"
You load . . .

I was born one morning it was drizzling rain,
Fightin' and trouble are my middle name.
I was raised in a cane-broke by an old mama lion
Can't no high-toned women make me walk the line
You load . . .

If you see me comin' better step aside,
A lotta men didn't, a lotta men died.
One fist of iron, the other of steel,
If the right one don't a get you, then the left one w
You load . . .